

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Дмитриев Николай Николаевич
Должность: Ректор
Дата подписания: 13.07.2023 05:36:15
Уникальный программный ключ:
f7c6227919e4c4d9fb4d7b682991f8553b37cafbd

**МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Иркутский государственный аграрный университет имени А.А. Ежевского»**

Энергетический факультет
Кафедра иностранных языков



Документ подписан простой электронной подписью

Организация, подписант
федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего
образования "Иркутский государственный
аграрный университет им. А.А. Ежевского"

Пользователь
Сукьясов С.В.

Дата подписания
28.04.2023
Подпись верна

Рабочая программа дисциплины
"Деловой иностранный язык"

Направление подготовки (специальность) 06.04.01 - Биология.
Направленность (профиль) Экология
(академическая магистратура)

Форма обучения: очная, очно-заочная
2 Курс - 3 семестр/3 семестр

1. ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ

Цель освоения дисциплины:

- Основной целью курса «Деловой иностранный язык» в неязыковом ВУЗе является формирование универсальной компетенции как способности применять современные коммуникативные технологии на иностранном языке для академического и профессионального взаимодействия.

Основные задачи освоения дисциплины:

- сформировать и развить умения по всем видам речевой деятельности (чтение, аудирование, письмо, говорение) и переводу, необходимые для академического и профессионального взаимодействия на иностранном языке.

- формировать личностные качества обучающихся, важные для решения следующих типов задач профессиональной деятельности: научно-исследовательской; педагогической, проектной; организационно-управленческой, экспертно-аналитической.

- рационально сочетать в учебном процессе инновационные подходы (компетентностный, уровневый, контекстный, когнитивно-дискурсивный, личностно-ориентированный) при усвоении коммуникативных технологий для академического и профессионального взаимодействия на иностранном языке.

- использовать новые приемы обучения и информационные образовательные технологии.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина «Деловой иностранный язык; 06.04.01 - Биология; Экология; (ФГОС3++)» находится в обязательной части Б1.О учебного плана по направлению подготовки 06.04.01 Биология. Дисциплина изучается в 3 семестре.

3. ТРЕБОВАНИЯ К УСЛОВИЯМ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ (ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ)

Изучение данной дисциплины направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций:

Код компетенции	Результаты освоения ОП	Индикаторы компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
УК-4	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия;	ИД-1УК-4 - Демонстрирует интегративные умения, необходимые для написания, письменного перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.).	знать: профессиональную терминологию и грамматические структуры, используемые в данной профессиональной среде; типы переводческих трансформаций (грамматические стилистические, лексические);

			<p>особенности компрессии, расширения информации, способы перестановки, замены, случаи опущения слов; виды транслитерации, калькирование, лексико-семантические замены при переводе профессиональных текстов, способы терминообразования в иностранном языке уметь: переводить профессиональные тексты с иностранного на русский язык и с русского на иностранный язык с использованием переводческих трансформаций и приемов; владеть: приемами переводческих трансформаций при переводе профессиональных текстов с иностранного на русский и с русского на иностранный язык</p>
		<p>ИД-2УК-4 - Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях, включая международные.</p>	<p>знать: понятие академического и профессионального общения (конференции, научные семинары и симпозиумы, проекты, презентации,</p>

			<p>публикации); особенности языковой и речевой нормы в академической среде; клише и требования, предъявляемые к оформлению научных работ для конференции на русском и иностранном языках, языковые клише для написания и перевода аннотации к статьям, монографиям, презентациям; уметь: представлять результаты академической и профессиональной деятельности в виде аннотаций к научным работам, статей и их переводов, презентаций, докладов на иностранном языке с учетом требований оргкомитетов конференций, включая международные; владеть: навыками оформления результатов академической и профессиональной деятельности в формате презентаций, научных статей, тезисов, докладов, клише и для написания аннотации к статьям и их переводам,</p>
--	--	--	--

			<p>монографиям, презентациям, клише и принятые вербальные способы критического анализа и аргументации с использованием цитат, статистических данных, примеров, определения, сравнения, сопоставления</p>
		<p>ИД-ЗУК-4 - Демонстрирует интегративные умения, необходимые для эффективного участия в академических и профессиональных дискуссиях</p>	<p>знать: альтернативные, вариативные речевые обороты по категориям «согласие», «отклонение», «предположение» и их перевод на иностранный язык, клише для вхождения в дискуссию, языковые средства, выражающие уступительные и причинно-следственные отношения, модальные слова, используемые для логической связи, языковые средства, приемлемые для переспроса и уточнения информации. уметь: использовать языковые средства для выяснения истинности/ложности</p>

			информации, переформулировать или реструктурировать высказывание, обосновать и доказать высказанные суждения. владеть: навыками аргументации, перевода, ведения дискуссии и полемики на русском и иностранном языках, клише и языковыми средствами, используемыми для ведения дискуссии
--	--	--	---

4. ОРГАНИЗАЦИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ДЛЯ ИНВАЛИДОВ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

Обучение по дисциплине лиц, относящихся к категории инвалидов, и лиц с ограниченными возможностями здоровья осуществляется с учетом особенностей психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья таких обучающихся. В случае возникновения необходимости обучения лиц с ограниченными возможностями здоровья в Университете предусматривается создание специальных условий, включающих в себя использование специальных образовательных программ, методов воспитания, дидактических материалов, специальных технических средств обучения коллективного и индивидуального пользования, предоставление услуг ассистента (помощника), оказывающего обучающимся необходимую техническую помощь, проведение групповых и индивидуальных коррекционных занятий, обеспечение доступа в здания Университета и другие условия, без которых невозможно или затруднено освоение образовательных программ обучающимися с ограниченными возможностями здоровья.

При получении высшего образования обучающимся с ограниченными возможностями здоровья предоставляются бесплатно учебная литература, а также услуги сурдопереводчиков и тифлосурдопереводчиков.

С учетом особых потребностей обучающимся с ограниченными возможностями здоровья обеспечивается предоставление учебных, лекционных материалов в электронном виде.

5. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ В ЗАЧЕТНЫХ ЕДИНИЦАХ С УКАЗАНИЕМ КОЛИЧЕСТВА ЧАСОВ, ВЫДЕЛЕННЫХ НА КОНТАКТНУЮ РАБОТУ ОБУЧАЮЩИХСЯ С ПРЕПОДАВАТЕЛЕМ (ПО ВИДАМ УЧЕБНЫХ ЗАНЯТИЙ) И НА САМОСТОЯТЕЛЬНУЮ РАБОТУ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 з.е. - 108 часов

Очная форма обучения: Семестр - 3 семестр, вид отчетности –

Вид учебной работы	Всего часов/зачетных единиц	Семестры
		3
Общая трудоемкость дисциплины	108/3	108/3
Контактная работа обучающихся с преподавателем (всего)	22	22
В том числе:		
Практические занятия	22	22
Самостоятельная работа:	86	86
Самостоятельная работа	86	86

Очно-заочная форма обучения: Семестр - 3 семестр, вид отчетности –

Вид учебной работы	Всего часов/зачетных единиц	Семестры
		3
Общая трудоемкость дисциплины	108/3	108/3
Контактная работа обучающихся с преподавателем (всего)	18	18
В том числе:		
Практические занятия	18	18
Самостоятельная работа:	90	90
Самостоятельная работа	90	90

6. СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Содержание дисциплины, структурированное по темам с указанием отведенного на них количества часов и видов учебных занятий

6.1. Очная форма обучения

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Практические занятия	Самостоятельная работа
1	Раздел 1 Учебно-научная сфера общения		
1,1	Тема 1 «Учеба в магистратуре»	2	20
1,2	Тема 2 «Моя магистерская работа».	4	20
2	Раздел 2 Профессиональная сфера общения		
2,1	Тема 3 «Ученые, исследования, открытия прикладной информатики (1)».	6	18
2,2	Тема 4 «Ученые, исследования, открытия прикладной информатики (2)».	6	18
2,3	Тема 5 «Ситуации профессионального общения»	4	10
ИТОГО		22	86
Итого по дисциплине		108	

6.2. Очно-заочная форма обучения

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Практические занятия	Самостоятельная работа
1	Раздел 1 Учебно-научная сфера общения		
1,1	Тема 1 «Учеба в магистратуре»	2	20
1,2	Тема 2 «Моя магистерская работа».	4	20
2	Раздел 2 Профессиональная сфера общения		
2,1	Тема 3 «Ученые, исследования, открытия прикладной информатики (1)».	4	18
2,2	Тема 4 «Ученые, исследования, открытия прикладной информатики (2)».	4	18
2,3	Тема 5 «Ситуации профессионального общения»	4	14
ИТОГО		18	90
Итого по дисциплине		108	

7. ФОРМЫ ТЕКУЩЕЙ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

Тема 1 «Учеба в магистратуре»:

- Устный опрос
- Монолог

Тема 2 «Моя магистерская работа»:

- Тест
- Представление титульного листа и структуры магистерской диссертации

Тема 3 «Ученые, исследования, открытия прикладной информатики (1)»:

- Адекватный перевод текста
- Тест
- Монолог

Тема 4 «Ученые, исследования, открытия прикладной информатики (2)»:

- Аннотированный перевод текста
- Тест

Тема 5 «Ситуации профессионального общения»:

- Реферирование и аннотирование текстов по специальности
- Аннотация доклада на конференцию
- Устный опрос

8. Учебно-методическое обеспечение дисциплины

8.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

8.1.1. Основная литература

Хантакова, Виктория Михайловна. Английский язык : учебное пособие для магистрантов аграрных вузов / В. М. Хантакова, С. В. Швецова. - Молодежный : Изд-во ИрГАУ, 2020. - 194 с.— URL: http://195.206.39.221/fulltext/i_032388.pdf.— Режим доступа: для автор. пользователей.— Текст : электронный.

Хантакова, Виктория Михайловна. Немецкий язык : учеб. пособие для магистрантов первого курса аграр. вузов всех профилей / В. М. Хантакова, С. В. Швецова, Н. П. Иляшевич. - Иркутск : Изд-во ИрГАУ им. А. А. Ежевского, 2017. - 150 с.— URL: http://195.206.39.221/fulltext/i_004079.pdf.— : .

8.1.2. Дополнительная литература

Акжигитов, Гайас Насибулович. Англо-русский медико-биологический словарь сокращений : ок. 25000 терминов / Г. Н. Акжигитов, Р. Г. Акжигитов. - М. : Наука, 2001. - 426 с.— Текст : непосредственный.

Научные открытия: Сборник текстов для чтения и заданий по английскому языку для бакалавров 4 курса Института биологии и биомедицины . Ч. 1 : Научные открытия: Сборник текстов для чтения и заданий по английскому языку для бакалавров 4 курса Института биологии и биомедицины: Часть 1 : практикум. Ч. 1. - Нижний Новгород : ННГУ им. Н. И. Лобачевского, 2018. - 72 с.— URL: <https://e.lanbook.com/book/144879>.— Режим доступа: ЭБС "ЛАНЬ" : по подписке.— Текст : электронный.

8.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет, необходимых для освоения дисциплины

1. <https://www.e.lanbook.com>

ЭБС "Лань" - крупнейшая политематическая база данных, включающая в себя контент сотен издательств научной, учебной литературы, а также научной периодики.

2. <https://lib.rucont.ru>

Национальный цифровой ресурс Руконт - межотраслевая электронная библиотека на базе технологии Контекстум (более 200 000 произведений). Электронная коллекция учебной, научной и художественной литературы, а также периодических изданий по всем направлениям науки и образования.

3. <https://www.homeenglish.ru/>

На сайте размещены все необходимые учебные материалы для изучения английского языка любого уровня. Весь грамматический и лексический материал по изучению английского языка, представлен на данном сайте бесплатном доступе.

4. <http://infoenglish.info>

Данный сайт предоставляет возможность обучающимся читать статьи и составлять топики на английском языке; пройти самотестирование по грамматике; здесь можно воспользоваться словарями и онлан переводчиками.

8.3. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

№ п/п	Наименование программного обеспечения	Договор №, дата, организация
Лицензионное программное обеспечение		
1	Microsoft Windows 7	Акт на передачу прав Н-0005792 от 08.06.2011 года
2	Microsoft Office 2010	Акт на передачу прав Н-0005792 от 08.06.2011 года
3	Kaspersky Business Space Security Russian Edition	Акт на передачу прав Н-0005792 от 08.06.2011 года
Свободно распространяемое программное обеспечение		
1	ЭПС «Система Гарант»	Свободно распространяемое ПО
2	Adobe Acrobat Reader	Свободно распространяемое ПО
3	Mozilla Firefox 83.x	Свободно распространяемое ПО
4	Opera 72.x	Свободно распространяемое ПО
5	Google Chrome 86.X (веб-браузер)	Свободно распространяемое ПО

9. ОПИСАНИЕ МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЙ БАЗЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ

№	Наименование оборудованных учебных кабинетов, лабораторий и др. объектов для проведения учебных занятий	Основное оборудование	Форма использования
1	Молодежный, ауд. 126	<p>Специализированная мебель: столы ученические - 8 шт., лавки - 8 шт., стол преподавателя - 1 шт., доска меловая - 1 шт. Учебно-наглядные пособия.</p>	<p>Кабинет иностранного языка. Учебная аудитория для проведения практических, семинарских занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля, промежуточной аттестации.</p>
2	Молодежный, ауд. 303	<p>Специализированная мебель: столы ученические - 6 шт., столы компьютерные - 15 шт., стулья - 21 шт. Технические средства обучения: 11 персональных компьютеров подключенных к сети Интернет и доступом в электронную информационно-образовательную среду ФГБОУ ВО Иркутского ГАУ и электронно-библиотечную систему (электронной библиотеки), сканер CanoScan LIDE 110 - 1 шт., сканер Epson Perfection V 37 - 1 шт., принтер HP Lazer Jet P 2055 - 1 шт., принтер HP Lazer Jet M 1132 MFP - 1 шт.</p> <p>Список ПО на компьютере: Microsoft Windows 7, Microsoft Office 2010, LibreOffice 6.3.3, Adobe Acrobat Reader, Mozilla Firefox, Opera, Google Chrome.</p>	<p>Аудитория для проведения консультационных и самостоятельных занятий; занятий семинарского типа, индивидуальных консультаций, курсового проектирования (выполнения курсовых работ).</p>

10. РАЗРАБОТЧИКИ

Кандидат педагогических
(ученая степень)

Заведующий кафедрой
(занимаемая должность)

Иностранные языки
(место работы)

Анненкова А. В.
(ФИО)

Программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры иностранных языков
Протокол № 8 от 27 апреля 2023 г.

Зав.кафедрой

/Анненкова А.В./